# **Declaration and Power of Attorney For Patent Application**

### 特許出願宣言書及び委任状

## **Japanese Language Declaration**

#### 日本語宣言書

As a below named inventor, I hereby declare that:

stated next to my name.

entitled.

My residence, mailing address and citizenship are as

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if

plural names are listed below) of the subject matter which is

claimed and for which a patent is sought on the invention

I acknowledge the duty to disclose information which is

material to patentability as defined in Title 37, Code of

Federal Regulations, § 1.56.

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、郵便の宛先、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者(下記の氏名が一つの場合)もしくは最初かつ共同発明者(下記の名称が複数の場合)であると信じています。

私は、連邦規則法典第 37 編第 1 条 56 項に定義されるとま

り、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務が

ある

ことを認めます。

	Optical Pick-up and Optical Disc Apparatus	
上記発明の明細書は、	the specification of which	
□ 本書に添付されています。	is attached hereto.	
□ 月日に提出され、米国出願番号または特	⊠ was filed on 13 May 2005	
許協定条約国際出願番号を	as United States Application Number or PCT International Application Number	
	PCT/JP2005/008786 and was amended on	
(該当する場合) に訂正されました。	(if applicable)	
払は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、 内容を理解していることをここに表明します。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.	

#### **Japanese Language Declaration**

(日本語宣言書)

私は、米国法典第 35 編 119 条(a) - (d)項又は 365 条 (b 項

に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヵ国を指定している特許協力条約 365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s) 外国での先行出願	•		Priority Claimed 優先権主張
P2004-145482	Japan	14 May 2004	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(番号)	(国名)	(出願年月日)	はい いいえ
P2004-311892	Japan	27 October 2004	_ 🛛 🗀
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(番号)	(国名)	(出願年月日)	はい いいえ
私は、第 35 編米国法典 119 条 国 特許出願規定に記載された権利	•	I hereby claim the benefit unde Code, §119(e) of any Uni application(s) listed below.	r Title 35, United States ted States provisional
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
私は、下記の米国法典第 35 編国 特許出願に記載された権利、又力条約 365 条 (c)に基づくれた、 本出願の各請求範囲の内容が 項 又は特許協力条約で規定されたに開示されていない限り、その 本出願書の日本国内または特許 間中に入手された、連邦規則 義さ れた特許資格の有無に関する重 あることを認識しています。	は米国を指定している特許協権利をここに主張します。ま 米国法典第 35 編 112 条第 方法で先行する米国特許出願 先行米国出願書提出日以降で協力条約国際提出日までの期 去典第 37 編 1 条 56 項で定	I hereby claim the benefit under Code, §120 of any United States of any PCT International applications of the claims of this application of the claims of this application of the claims of this application. It is applicated by the first parastates Code, §112, I acknowled information which is material to parastate of Title 37, Code of Federal Regulation available between the filing date of the national or PCT International polication.	application(s), or §365(c) on designating the United as the subject matter of tion is not disclosed in the national application in the agraph of Title 35, United dge the duty to disclose patentability as defined in ions, §1.56 which became of the prior application and
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pendi (現況:特許許可済、係)	ng, Abandoned) 属中、放棄済)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status: Patented, Pendi (田沢・特許軒可答 係	

#### **Japanese Language Declaration**

(日本語宣言書)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第 1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその面

方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宜督を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

委任状:私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。

(弁護士、または代理人の指名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

Customer Number

22850

**書類送付先** 

Send Correspondence to:

Customer Number 22850

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone calls to: (name and telephone number)

(703) 413-3000

単独発明者または第一の共同	発明者の氏名	Full name of sole or first inventor Takahiro MIYAGI
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date
		Takshiro Miyagi December 12,2005
住所		Residence
		Tokyo, Japan
国籍		Citizenship
		Japan
郵便の宛先		Mailing Address
		c/o Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome,
		Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001 Japan